PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

2010/0208(COD)

15.3.2011

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

għall-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda d-Direttiva 2001/18/KE fir-rigward tal-possibbiltà għall-Istati Membri li jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-kultivazzjoni tal-OMĠ fit-territorju tagħhom (COM(2010)0375 – C7-0178/2010 – 2010/0208(COD))

Rapporteur għal opinjoni: George Lyon

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Kuntest tal-proposta

Ir-rapporteur jixtieq ifakkar xi fatti u ċifri dwar il-kultivazzjoni tal-OMĠ bħala bażi għad-diskussjoni:
- bħalissa huma awtorizzati 2 uċuħ ta' OMĠ għall-kultivazzjoni fl-UE; il-qamħirrun MON810 u l-patata Amflora
- 17-il OMĠ qed jistennew l-awtorizzazzjoni għall-kultivazzjoni fl-UE
- fl-2009 ġew ikkultivati total ta' 94 800 ettaru ta' qamħirrun MON810 f'5 Stati Membri (Spanja, ir-Repubblika Ċeka, il-Portugall, ir-Rumanija u s-Slovakkja), li 80% minnhom kienu fi Spanja (meta mqabbla ma' 107 000 ettaru fl-2008, qabel ma l-Ġermanja waqqfet il-kultivazzjoni). Il-patata Amflora bħalissa hija kkultivata fi 3 Stati Membri: l-Isvezja, il-Ġermanja u r-Repubblika Ċeka.

Fl-2009, 14-il miljun bidwi madwar id-dinja żergħu 134 miljun ettaru ta' OMĠ[1], b'64 miljun ettaru miżrugħa fl-Istati Uniti, 'il fuq minn 21 miljun ettaru fil-Brażil u fl-Arġentina rispettivament, u 'l fuq minn 8 miljun ettaru f'pajjiżi bħall-Kanada u l-Indja.

Dawn iċ-ċifri juru l-imblokk attwali fit-teħid tad-deċiżjonijiet rigward l-OMĠ fl-UE u n-nuqqas ta' tweġibiet għat-tħassib ġenwin espress mill-bdiewa u mill-konsumaturi.

Approċċ ibbażat fuq ix-xjenza għat-teknoloġija l-ġdida

Ir-rapporteur jemmen li l-aqwa pariri xjentifiċi u approċċ ibbażat fuq ir-riskji għandhom ikunu prinċipji mill-aktar importanti fid-determinazzjoni tas-sikurezza tat-teknoloġiji l-ġodda. Mingħajr il-pedament tal-pariri xjentifiċi biex jiġu ankrati d-deċiżjonijiet dwar is-sikurezza tal-metodi u l-prattiki ġodda, is-soċjetà tkun f'riskju li d-deċiżjonijiet jittieħdu fuq il-bażi ta' dak li hu popolari minflok dak li hu sikur. Elementi oħrajn bħall-preokkupazzjonijiet soċjoekonomiċi jew il-kunsiderazzjonijiet etiċi ma jistgħux jissostitwixxu deċiżjonijiet dwar is-sikurezza bbażati fuq ix-xjenza. Ir-rapporteur jirrikonoxxi li l-proposta tal-Kummissjoni kif inhi bħalissa ma ddgħajjifx il-proċedura xjentifika komuni għall-awtorizzazzjoni tal-OMĠ fl-Ewropa.

L-iskop tal-proposta

Skont il-Kummissjoni, b'mod parallel mal-qafas ġuridiku komprensiv għall-awtorizzazzjoni ta' prodotti li huma magħmula minn OMĠ jew li huma derivati minnhom, il-proposta għandha l-għan li "tiffaċilita t-teħid ta' deċiżjonijiet", "tqis il-fatturi rilevanti kollha" u "[tagħti] lill-Istati Membri biżżejjed flessibbiltà biex jiddeċiedu dwar il-kultivazzjoni tal-OMĠ wara li dawn ikunu ġew awtorizzati fil-livell tal-UE". Filwaqt li tqajjem tħassib serju mis-servizzi legali tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew rispettivament dwar iċ-ċertezza legali, theddid possibbli għas-Suq Uniku u inkompatibilitajiet mar-regoli tad-WTO, ir-rapporteur wasal għall-konklużjoni, wara li wiżen l-argumenti kollha, li b'mod globali l-proposta tista' tilħaq l-objettivi tal-Kummissjoni u tipprovdi xi opportunitajiet għal progress biex jispiċċa l-imblokk fit-teħid ta' deċiżjonijiet rigward l-OMĠ fl-UE.

[1] Jinżamm reġistru għall-qamħirrun, għas-sojja, għall-qoton u għaż-żerriegħa tal-kolza.

Pożizzjoni

L-approċċ ġenerali meħud mir-rapporteur huwa li tissaħħaħ il-proposta tal-Kummissjoni bħala reazzjoni għat-tħassib dwar is-Suq Intern u l-konformità mar-regoli tad-WTO.
Ir-rapporteur daħħal ukoll rekwiżit li jiġi rrispettat il-prinċipju tal-proporzjonalità u tal-libertà tal-għażla għall-konsumaturi u għall-bdiewa. Għamel ħiltu wkoll biex jagħti protezzjoni akbar lil dawk il-bdiewa li jixtiequ jikkultivaw mingħajr OMĠ u ċertezza legali akbar lill-Istati Membri li jużaw din il-flessibilità.

Ir-rapporteur jemmen li l-Istati Membri għandhom ikunu meħtieġa jadottaw approċċ li jqis kull każ għalih meta jiddeċiedu li jużaw dan il-poter ġdid biex jiġi żgurat li r-restrizzjonijiet ikunu speċifiċi għall-uċuħ. Dan jirrikonoxxi l-fatt li OMĠ differenti jinvolvu kemm riskji kif ukoll benefiċċji għar-reġjuni differenti, u għalhekk għandhom jiġu vvalutati individwalment biex jiġi żgurat li l-Istati Membri jirrispettaw il-prinċipju tal-proporzjonalità.

Biex tiġi rispettata l-libertà tal-għażla, kif rikonoxxuta fil-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2008 u fl-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali tad-9 ta' Diċembru 2010 (NAT 480 - CESE 1623/2010), huwa neċessarju li jiġi żgurat li l-Istati Membri jkunu qed iħaddmu regoli sodi ta' koeżistenza fit-territorju tagħhom. Dan jirrikjedi emenda għall-Artikolu 26a tad-Direttiva 2001/18/KE biex dawk li ma jikkoltivawx OMĠ kif ukoll il-konsumaturi li jixtiequ jikkoltivaw u jixtru prodotti mingħajr OMĠ ikollhom moħħhom mistrieħ li d-dritt tagħhom li jagħmlu dan jiġi rrispettat. Ir-rapporteur jemmen ukoll li l-Istati Membri għandhom jagħmlu użu sħiħ mill-flessibilità mogħtija skont l-Artikolu 26a u mir-Rakkomandazzjoni l-ġdida tal-Kummissjoni dwar linji gwida għall-koeżistenza qabel ma jadottaw aktar miżuri restrittivi skont l-Artikolu 26b propost.

B'mod parallel mal-miżuri ta' koeżistenza, u biex dawk li ma jikkoltivawx OMĠ jiġu mħarsa minn telf ekonomiku minħabba l-preżenza aċċidentali ta' OMĠ fir-raba' u fiż-żerriegħa tagħhom, ir-rapporteur jitlob ukoll lill-Kummissjoni biex tfassal proposta dwar il-limiti minimi tekniċi għat-tikkettar ta' traċċi ta' OMĠ f'żerriegħa konvenzjonali fl-iktar livelli prattikabbli, proporzjonati u funzjonali baxxi għall-operaturi ekonomiċi kollha, kif mitlub mill-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-4 ta' Diċembru 2008.

Fl-aħħar nett, filwaqt li jiġi żgurat li l-miżuri restrittivi jkunu proporzjonati u li jittieħdu l-miżuri prattiċi kollha meħtieġa biex tiġi rrispettata l-libertà tal-għażla għall-bdiewa u għall-konsumaturi, ir-rapporteur jipproponi li tissaħħaħ iċ-ċertezza legali għall-bdiewa fil-kuntest ta' din il-proposta. Biex jintlaħaq dan l-għan, l-Istati Membri għandhom jippubblikaw u jimplimentaw ir-restrizzjonijiet li jippjanaw li jdaħħlu permezz tal-użu skont l-Artikolu 26b tad-Direttiva 2001/18/KE mill-inqas tliet xhur qabel il-bidu tal-istaġun tat-tkabbir, biex il-bdiewa jkunu jistgħu jippjanaw minn qabel b'ċertezza.

Ir-rapporteur għalhekk huwa lest li jagħti appoġġ għal din il-proposta bil-kundizzjoni li jiġu adottati s-salvagwardji addizzjonali proposti f'din l-opinjoni.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali jistieden lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel, bħala l-Kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Skont dan is-sett ta' leġiżlazzjoni, l-OMĠ għall-kultivazzjoni għandha ssirilhom valutazzjoni tar-riskju individwali qabel ma jiġu awtorizzati biex jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni. L-għan ta' din il-proċedura ta' awtorizzazzjoni hu li jiżgura livell għoli ta' ħarsien tal-ħajja u s-saħħa tal-bniedem, is-saħħa u l-benessri tal-annimali, l-ambjent u l-interessi tal-konsumatur, filwaqt li jiżgura l-funzjonament effettiv tas-suq intern.	(2) Skont dan is-sett ta' leġiżlazzjoni, l-OMĠ għall-kultivazzjoni għandha ssirilhom valutazzjoni tar-riskju individwali qabel ma jiġu awtorizzati biex jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni***, filwaqt li jitqiesu, skont l-Anness II tad-Direttiva 2001/18/KE, l-effetti diretti u indiretti, immedjati u differiti, li jakkumulaw fuq żmien fit-tul, fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent***. L-għan ta' din il-proċedura ta' awtorizzazzjoni hu li jiżgura livell għoli ta' ħarsien tal-ħajja u s-saħħa tal-bniedem, is-saħħa u l-benessri tal-annimali, l-ambjent u l-interessi tal-konsumatur, filwaqt li jiżgura l-funzjonament effettiv tas-suq intern.

Emenda 2

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) L-esperjenza wriet li l-kultivazzjoni tal-OMĠ hi kwistjoni li tiġi indirizzata b'mod aktar sistematiku mill-Istati Membri, f'livell ċentrali, reġjonali jew lokali. Għall-kuntrarju tal-kwistjonijiet relatati mat-tqegħid fis-suq u l-importazzjoni tal-OMĠ, li għandhom jibqgħu regolati fil-livell tal-UE biex jitħares is-suq intern, il-kultivazzjoni tal-OMĠ ġiet rikonoxxuta bħala kwistjoni b'dimensjoni	(5) L-esperjenza wriet li l-kultivazzjoni tal-OMĠ hi kwistjoni li tiġi indirizzata b'mod aktar sistematiku mill-Istati Membri, f'livell ċentrali, reġjonali jew lokali. Għall-kuntrarju tal-kwistjonijiet relatati mat-tqegħid fis-suq u l-importazzjoni tal-OMĠ, li għandhom jibqgħu regolati fil-livell tal-UE biex jitħares is-suq intern, il-kultivazzjoni tal-OMĠ ġiet rikonoxxuta bħala kwistjoni b'dimensjoni

lokali/reġjonali qawwija. Skont l-Artikolu 2(2) tat-TFUE, l-Istati Membri għandhom għalhekk ikunu intitolati li jkollhom il-possibbiltà li jadottaw ***regoli*** li jikkonċernaw il-kultivazzjoni effettiva tal-OMĠ fit-territorju tagħhom wara li l-OMĠ jkun legalment awtorizzat li jitqiegħed fis-suq tal-UE.

lokali/reġjonali/territorjali qawwija ***u dimensjoni partikolari fir-rigward tal-awtodeterminazzjoni tal-Istati Membri.*** Skont l-Artikolu 2(2) tat-TFUE, l-Istati Membri għandhom għalhekk ikunu intitolati li jkollhom il-possibbiltà li jadottaw ***dispożizzjonijiet legali restrittivi*** li jikkonċernaw il-kultivazzjoni effettiva tal-OMĠ fit-territorju tagħhom wara li l-OMĠ jkun legalment awtorizzat li jitqiegħed fis-suq tal-UE.

Emenda 3

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) F'dan il-kuntest, jidher xieraq li lill-Istati Membri tingħatalhom, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, aktar ***libertà*** li jiddeċiedu jekk jixtiqux jikkultivaw uċuħ tar-raba' OMĠ fit-territorju tagħhom jew le mingħajr ma jibdlu s-sistema tal-awtorizzazzjonijiet tal-Unjoni tal-OMĠ u ***independentement mill-miżuri*** li l-Istati Membri ***huma marbuta li jadottaw li*** jieħdu bl-applikazzjoni tal-Artikolu 26a tad-Direttiva 2001/18/KE biex tiġi evitata l-preżenza mhux intenzjonata ta' OMĠ fi prodotti oħra.	(6) F'dan il-kuntest, jidher xieraq li lill-Istati Membri tingħatalhom, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, aktar ***flessibilità*** li jiddeċiedu jekk jixtiqux jikkultivaw uċuħ tar-raba' OMĠ fit-territorju tagħhom jew le mingħajr ma jibdlu s-sistema tal-awtorizzazzjonijiet tal-Unjoni tal-OMĠ u ***b'mod parallel mal-miżuri*** li l-Istati Membri ***għandhom*** jieħdu bl-applikazzjoni tal-Artikolu 26a tad-Direttiva 2001/18/KE***, kif emendata minn dan ir-Regolament,*** biex tiġi evitata l-preżenza mhux intenzjonata ta' OMĠ fi prodotti oħra.

Emenda 4

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Għaldaqstant, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati li jadottaw miżuri li jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-kultivazzjoni ***tal-OMĠ kollha jew*** OMĠ partikolari fit-territorju kollu tagħhom jew	(7) Għaldaqstant, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati li jadottaw miżuri li jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-kultivazzjoni ***ta'*** OMĠ partikolari***, grupp ta' OMĠ definit mill-varjetà tal-wiċċ tar-***

f'parti minnu, ***u rispettivament jemendaw*** dawk il-miżuri li ***huma jidhrilhom li huma xierqa, fl-istadji kollha tal-awtorizzazzjoni, tal-awtorizzazzjoni mill-ġdid jew tal-irtirar mis-suq tal-OMĠ ikkonċernati***. Dan għandu japplika wkoll għall-varjetajiet modifikati ġenetikament ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti li jitqiegħdu fis-suq skont il-leġiżlazzjoni rilevanti dwar it-tqegħid fis-suq ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti u, b'mod partikolari, skont id-Direttivi 2002/53/KE u 2002/55/KE. Il-miżuri għandhom jirreferu għall-kultivazzjoni tal-OMĠ biss u mhux għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa u l-importazzjoni ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti modifikati ġenetikament, bħala prodotti jew fi prodotti oħrajn, u l-prodotti tal-ħsad tagħhom. Bl-istess mod, dawn ma għandhomx jaffettwaw il-kultivazzjoni ta' varjetajiet mhux ġenetikament modifikati ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti li fihom jinstabu traċċi aċċidentali jew teknikament inevitabbli ta' OMĠ awtorizzati tal-UE.

raba', jew l-OMĠ kollha fit-territorju kollu tagħhom jew f'parti minnu, ***sakemm*** dawk il-miżuri ***jkunu ġew suġġetti għal valutazzjoni dwar l-impatt minn qabel u għal konsulta pubblika, u sakemm dawk il-miżuri jiġu adottati u jsiru disponibbli b'mod pubbliku għall-operaturi kollha kkonċernati, inklużi dawk*** li ***jikkoltivaw, mill-inqas tnax-il xahar qabel il-bidu taż-żrigħ. Din l-għażla f'idejn l-Istati Membri hija marbuta b'mod dirett mas-sovranità tagħhom fil-ġestjoni u fl-iżvilupp territorjali, l-użu tal-art u l-bżonn li tiġi konservata d-diversità tal-ekosistemi.*** Dan għandu japplika wkoll għall-varjetajiet modifikati ġenetikament ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti li jitqiegħdu fis-suq skont il-leġiżlazzjoni rilevanti dwar it-tqegħid fis-suq ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti u, b'mod partikolari, skont id-Direttivi 2002/53/KE u 2002/55/KE. Il-miżuri għandhom jirreferu għall-kultivazzjoni tal-OMĠ biss u mhux għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa u l-importazzjoni ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti modifikati ġenetikament, bħala prodotti jew fi prodotti oħrajn, u l-prodotti tal-ħsad tagħhom. Bl-istess mod, dawn ma għandhomx jaffettwaw il-kultivazzjoni ta' varjetajiet mhux ġenetikament modifikati ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti li fihom jinstabu traċċi aċċidentali jew teknikament inevitabbli ta' OMĠ awtorizzati tal-UE.

Emenda 5

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Skont il-qafas legali għall-awtorizzazzjoni tal-OMĠ, il-livell ta' ħarsien tas-saħħa tal-bniedem/tal-annimali u tal-ambjent magħżul ***mill-UE*** ma jistax jiġi rivedut minn Stat Membru u din is-	(8) Skont il-qafas legali għall-awtorizzazzjoni tal-OMĠ, il-livell ta' ħarsien tas-saħħa tal-bniedem/tal-annimali u tal-ambjent magħżul ***mill-Unjoni*** ma jistax jiġi rivedut minn Stat Membru u din

sitwazzjoni ma tistax tinbidel. Madankollu l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri li jirrestrinġu jew li jipprojbixxu l-kultivazzjoni ***tal-OMĠ kollha jew*** OMĠ partikolari fit-territorju kollu tagħhom jew f'parti minnu fuq bażi ta' raġunijiet marbuta mal-interess pubbliku għajr dawk diġà indirizzati mis-sett ta' regoli armonizzati ***tal-UE*** li diġà jipprevedu proċeduri biex jitqiesu r-riskji li OMĠ għall-kultivazzjoni jista' jikkawża lis-saħħa u l-ambjent. Barra minn dan, dawn il-miżuri għandhom ikunu konformi mat-Trattati, b'mod partikolari fir-rigward tal-prinċipju tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni bejn il-prodotti nazzjonali u dawk mhux nazzjonali u l-Artikoli 34 u 36 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll mal-obbligi internazzjonali rilevanti tal-Unjoni, notevolment fil-kuntest tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ.

is-sitwazzjoni ma tistax tinbidel. Madankollu l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri li jirrestrinġu jew li jipprojbixxu l-kultivazzjoni ***ta'*** OMĠ partikolari***, grupp ta' OMĠ definit mill-varjetà tal-wiċċ tar-raba', jew l-OMĠ kollha*** fit-territorju kollu tagħhom jew f'parti minnu fuq bażi ta' raġunijiet ***iġġustifikati kif xieraq*** marbuta mal-interess pubbliku għajr dawk diġà indirizzati mis-sett ta' regoli armonizzati ***tal-Unjoni*** li diġà jipprevedu proċeduri biex jitqiesu r-riskji li OMĠ għall-kultivazzjoni jista' jikkawża lis-saħħa u l-ambjent. ***L-idea distinta ta' ġestjoni tar-riskju, kif stabbilita fir-Regolament KE Nru 178/2002, tista' tintuża, madankollu, bħala bażi biex jiġu ġġustifikati dawk il-miżuri. Tali miżuri jistgħu jiġu ġġustifikati fuq il-bażi tal-objettivi politiki ġenerali bħal:***

- il-bżonn li jiġu preservati tipi speċifiċi ta' agrikoltura bħall-agrikoltura bijoloġika jew ta' valur naturali għoli, kif ukoll tipi tradizzjonali ta' agrikoltura,

- raġunijiet relatati mal-protezzjoni tad-diversità tal-produzzjoni agrikola,

- il-protezzjoni ta' żoni ħielsa mill-OMĠ sakemm il-miżuri ta' koeżistenza applikati ma jkunux biżżejjed biex jipproteġu,

- l-impossibilità li tiġi implimentata l-koeżistenza minħabba kundizzjonijiet ġeografiċi speċifiċi (eż. gżejjer żgħar, muntanji, territorji nazzjonali żgħar),

- raġunijiet soċjoekonomiċi bħall-protezzjoni ta' prodotti speċifiċi tal-muntanji, il-politika tal-kwalità tal-prodotti u t-tikketti,

- objettivi usa' tal-politika ambjentali bħal ħabitats, ekosistemi u bijodiversità speċifiċi, l-emerġenza tar-reżistenza u l-preservazzjoni tal-karatteristiċi tal-art,
- il-ġestjoni territorjali jew l-ippjanar tal-użu tal-art,

	- raġunijiet oħra leġittimi fl-interess pubbliku jew li jindirizzaw tħassib pubbliku, iġġustifikati kif xieraq, proporzjonati u mhux diskriminatorji, Barra minn dan, dawn il-miżuri għandhom ikunu konformi mat-Trattati, b'mod partikolari fir-rigward tal-prinċipju tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni bejn il-prodotti nazzjonali u dawk mhux nazzjonali***, il-prinċipju tal-proporzjonalità*** u l-Artikoli 34 u 36 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll mal-obbligi internazzjonali rilevanti tal-Unjoni, notevolment fil-kuntest tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ. ***Dawk il-miżuri għandhom jiżguraw ukoll li l-libertà tal-għażla tal-bdiewa u tal-konsumaturi tiġi rrispettata kif xieraq.***

Emenda 6

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Fuq il-bażi tal-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-iskop ta’ dan ir-Regolament mhuwiex li jarmonizza l-kundizzjonijiet tal-kultivazzjoni fl-Istati Membri iżda li jagħti ***l-libertà*** lill-Istati Membri li jużaw raġunijiet ***validi oħra għajr il-valutazzjoni*** xjentifika tar-riskji lis-saħħa u l-ambjent ***biex jipprojbixxu*** l-kultivazzjoni ta’ OMĠ fit-territorju tagħhom. Barra minn hekk, wieħed mill-iskopijiet tad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta’ Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta’ informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi, li l-Kummissjoni tista’ tqis l-adozzjoni ta’ atti li jorbtu fil-livell tal-UE, ma jkunx moqdi min-notifika sistematika tal-miżuri tal-Istati Membri skont dik id-Direttiva. Barra minn dan, minħabba li miżuri li l-Istati Membri	(9) Fuq il-bażi tal-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-iskop ta’ dan ir-Regolament mhuwiex li jarmonizza l-kundizzjonijiet tal-kultivazzjoni fl-Istati Membri iżda li jagħti ***l-flessibilità*** lill-Istati Membri li jużaw raġunijiet ***iġġustifikati kif xieraq fl-interess pubbliku li huma differenti minn dawk relatati mal-valutazzjoni*** xjentifika tar-riskji lis-saħħa u l-ambjent ***imwettqa skont il-Parti C tad-Direttiva 2001/18/KE, bħal dawk ir-raġunijiet imsemmija taħt il-Premessa 8 ta' dan ir-Regolament,*** biex ***jirristrinġu jew*** jipprojbixxu l-kultivazzjoni ta’ OMĠ fit-territorju ***kollu*** tagħhom ***jew f'parti minnu, bl-iskop li jħaffu l-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet fir-rigward tal-OĠM fl-Unjoni***. Barra minn hekk, wieħed mill-iskopijiet tad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta’ Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura

jistgħu jadottaw skont dan ir-Regolament ma jistgħux ikollhom bħala suġġett it-tqegħid fis-suq ta’ OMĠ u, għaldaqstant, ma jimmodifikax il-kundizzjonijiet tat-tqegħid fis-suq ta’ OMĠ awtorizzati skont il-leġiżlazzjoni eżistenti, il-proċedura ta’ notifika skont id-Direttiva 98/34/KE ma tidhirx li hija l-aħjar mezz ta’ informazzjoni għall-Kummissjoni. Għaldaqstant, b’deroga, id-Direttiva 98/34/KE ma għandhiex tkun applikabbli. Sistema ta’ notifika aktar faċli tal-miżuri nazzjonali qabel l-adozzjoni tagħhom tidher għodda aktar proporzjonata għall-Kummissjoni biex tkun konxja minn dawn il-miżuri. Il-miżuri li l-Istati Membri biħsiebhom jadottaw, għandhom għaldaqstant jiġu kkomunikati flimkien mar-raġunijiet tagħhom lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri xahar qabel l-adozzjoni tagħhom għal finijiet ta’ informazzjoni.	għall-għoti ta’ informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi[1], li l-Kummissjoni tista’ tqis l-adozzjoni ta’ atti li jorbtu fil-livell tal-UE, ma jkunx moqdi min-notifika sistematika tal-miżuri tal-Istati Membri skont dik id-Direttiva. Barra minn dan, minħabba li miżuri li l-Istati Membri jistgħu jadottaw skont dan ir-Regolament ma jistax ikollhom bħala suġġett it-tqegħid fis-suq ta' OMĠ u, għaldaqstant, ma jimmodifikawx ***per se*** il-kundizzjonijiet tat-tqegħid fis-suq ta' OMĠ awtorizzati skont il-leġiżlazzjoni eżistenti per se, il-proċedura ta' notifika skont id-Direttiva 98/34/KE ma tidhirx li hija l-aħjar mezz ta' informazzjoni għall-Kummissjoni. Għaldaqstant, b’deroga, id-Direttiva 98/34/KE ma għandhiex tkun applikabbli. Sistema ta’ notifika aktar faċli tal-miżuri nazzjonali qabel l-adozzjoni tagħhom tidher għodda aktar proporzjonata għall-Kummissjoni biex tkun konxja minn dawn il-miżuri. Il-miżuri li l-Istati Membri biħsiebhom jadottaw, għandhom għaldaqstant jiġu kkomunikati flimkien mar-raġunijiet tagħhom lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri xahar qabel l-adozzjoni tagħhom għal finijiet ta’ informazzjoni.

Emenda 7

Proposta għal regolament – att li jemenda
Premessa 9 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(9a) B'konformità mal-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ambjentali tal-4 ta' Diċembru 2008, u sabiex ikunu żgurati r-rispett tal-libertà tal-għażla u l-implimentazzjoni sħiħa tal-prinċipju ta' proporzjonalità, il-Kummissjoni għandha tivvaluta mill-ġdid il-livelli minimi xierqa taż-żerriegħa għat-tikkettar tat-traċċi ta' OMĠ fi żrieragħ tradizzjonali. Dan għandu jkun

	akkumpanjat minn proposti relevanti dwar metodi armonizzati ta' kampjunar u ta' analiżi għal dawk it-traċċi, b'mod partikolari l-istabbiliment ta' limitu minimu ta' rendiment għall-metodi ta' kxif.

Emenda 8

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt -1 (ġdid)
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(-1) Id-Direttiva 2001/18/KE għandha tiġi emendata kif ġej:
	L-Artikolu 26a(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej: **"1. L-Istati Membri *għandhom* jieħdu l-miżuri xierqa biex jevitaw il-preżenza mhux mixtieqa ta' OMĠ fi prodotti oħra."**

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun obbligatorju għall-Istati Membri li jieħdu l-miżuri xierqa biex jiġġestixxu l-koeżistenza fit-territorju tagħhom biex jippermettu li tapplika l-libertà tal-għażla u biex jevitaw id-diffikultajiet transkonfinali li jiġu min-nuqqas ta' ġestjoni tal-koeżistenza.

Emenda 9

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fid-Direttiva 2001/18/KE, għandu jiżdied l-Artikolu li ġej b'effett mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament:	***(1) Għandhom jiżdiedu l-artikoli li ġejjin*** b'effett mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament:

Emenda 10

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26b – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri li jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-kultivazzjoni ***tal-OMĠ kollha jew*** OMĠ partikolari awtorizzati skont il-Parti C ta' din id-Direttiva jew tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, u li jkunu varjetajiet modifikati ġenetikament imqiegħda fis-suq skont il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-UE dwar it-tqegħid fis-suq ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti***, fit-territorju kollu tagħhom jew parti minnu,*** bil-kundizzjoni li:	L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri li jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-kultivazzjoni ***ta'*** OMĠ partikolari***, ta' gruppi ta' OMĠ definiti mill-varjetà tal-wiċċ tar-raba', jew tal-OMĠ kollha*** awtorizzati skont il-Parti C ta' din id-Direttiva jew tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, u li jkunu varjetajiet modifikati ġenetikament imqiegħda fis-suq skont il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-UE dwar it-tqegħid fis-suq ta' żrieragħ u materjal riproduttiv tal-pjanti bil-kundizzjoni li:

Emenda 11

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26 b – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) dawk il-miżuri ***jkunu bbażati fuq raġunijiet li mhux dawk marbuta mal-valutazzjoni tal-effett negattiv fuq is-saħħa u l-ambjent li jista' jkun ikkawżat mir-rilaxx intenzjonat jew it-tqegħid fis-suq ta' OMĠ;***	(a) dawk il-miżuri***:***
	(i) ikunu bbażati fuq raġunijiet differenti minn dawk koperti mill-valutazzjoni xjentifika armonizzata tar-riskji għas-saħħa u ambjentali li titwettaq skont il-Parti C tad-Direttiva 2001/18/KE li jistgħu jirriżultaw mir-rilaxx intenzjonat jew it-tqegħid fis-suq ta' OMĠ, filwaqt li l-idea distinta ta' ġestjoni tar-riskju, kif stabbilita fir-Regolament KE Nru

178/2002, tista' tintuża bħala bażi biex jiġu ġġustifikati miżuri restrittivi nazzjonali/reġjonali;

(ii) jistgħu jiġu ġġustifikati fuq il-bażi ta' objettivi politiki ġenerali bħal:

- il-bżonn li jiġu preservati tipi speċifiċi ta' agrikoltura bħall-agrikoltura bijoloġika jew ta' valur naturali għoli, kif ukoll tipi tradizzjonali ta' agrikoltura,

- raġunijiet relatati mal-protezzjoni tad-diversità tal-produzzjoni agrikola,

- il-protezzjoni ta' żoni ħielsa mill-OMĠ sakemm il-miżuri ta' koeżistenza applikati ma jkunux biżżejjed biex jipproteġu,

- l-impossibilità li tiġi implimentata l-koeżistenza minħabba kundizzjonijiet ġeografiċi speċifiċi (eż. gżejjer żgħar, muntanji, territorji nazzjonali żgħar),

- raġunijiet soċjoekonomiċi bħall-protezzjoni ta' prodotti speċifiċi tal-muntanji, il-politika tal-kwalità tal-prodotti u t-tikketti,

- objettivi usa' tal-politika ambjentali bħal ħabitats, ekosistemi u bijodiversità speċifiċi u l-preservazzjoni tal-karatteristiċi tal-art,

- il-ġestjoni territorjali jew l-ippjanar tal-użu tal-art,

- raġunijiet oħra leġittimi fl-interess pubbliku jew li jindirizzaw tħassib pubbliku, iġġustifikati kif xieraq, proporzjonati u mhux diskriminatorji.

Emenda 12

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26b – paragrafu 1 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) dawk il-miżuri jiżguraw li l-libertà tal-għażla tal-bdiewa u tal-konsumaturi tiġi rrispettata kif xieraq;

Ġustifikazzjoni

Il-prinċipju fundamentali tal-libertà tal-għażla għall-bdiewa u għall-konsumaturi għandu jiġi rrispettat peress li dan jiżgura li l-miżuri jkunu proporzjonati, li jitqiesu l-interessi tal-partijiet interessati kollha, u li jkun hemm dibattitu fir-reġjuni dwar il-kultivazzjoni tal-OMĠ.

Emenda 13

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26 b – inċiż 1 – punt a b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	ab) dawk il-miżuri qabel kienu suġġetti għal studju ta' impatt li juri l-ħtieġa u l-proporzjonalità tagħhom;

Ġustifikazzjoni

Sabiex tissaħħaħ il-validità legali tal-miżuri ta' restrizzjoni jew ta' projbizzjoni tal-kultivazzjoni tal-OMĠ adottati mill-Istati Membri, għandu jsir studju ta' impatt preliminari sabiex tintwera l-ħtieġa u l-proporzjonalità tal-miżuri ppjanati. F'każ ta' tilwima quddiem id-WTO, dan l-istudju ta' impatt jiffaċilita d-difiża tal-miżura adottata.

Emenda 14
Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26 b – inċiż 1 – punt a c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	a c) dawk il-miżuri qabel kienu suġġetti

għal konsultazzjoni pubblika ta' perjodu minimu ta' tletin jum.

Ġustifikazzjoni

Sabiex l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jkunu jistgħu jieħdu deċiżjonijiet informati, jeħtieġ li l-partijiet interessati jkunu jistgħu jippreżentaw l-osservazzjonijiet tagħhom qabel l-adozzjoni ta' tali miżuri, li jista' jkollhom impatt fuq oqsma differenti.

Emenda 15

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26b – paragrafu 1 – punt a d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ad) dawk il-miżuri jiġu adottati u magħmula pubblikament disponibbli għall-operaturi kollha kkonċernati, inklużi l-produtturi agrikoli, tal-anqas tnax-il xahar qabel il-bidu taż-żrigħ;

Emenda 16
Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26 b – inċiż 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
b) il-miżuri jkunu konformi mat-Trattati.	b) il-miżuri jkunu konformi mat-Trattati, ***b'mod partikolari mal-prinċipju tal-proporzjonalità u l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni***.

Emenda 17

Proposta għal regolament – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26 b – inċiż 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-Kummissjoni tevalwa l-ħtieġa għal armonizzazzjoni tal-metodi ta' kampjunar u ta' analiżi għall-OMĠ mhux awtorizzati preżenti f'livell baxx fiż-żrieragħ, u b'mod partikolari l-iffissar ta' limitu ta' rendiment minimu tal-metodu ta' kxif.

Ġustifikazzjoni

In-nuqqas ta' armonizzazzjoni jwassal biex l-Istati Membri japplikaw regoli differenti, li inevitabbilment idaħħlu tgħawwiġ tal-kompetizzjoni, billi l-intrapriżi jistgħu jadattaw il-proċessi kummerċjali. Billi l-każijiet ta' traċċi ta' OMĠ mhux awtorizzati f'lottijiet ta' żrieragħ importati kienu frekwenti minkejja l-miżuri meħuda mill-operaturi, għandu jiġi ppjanat l-istess approċċ bħal dak propost mill-Kummissjoni għall-għalf għall-annimali.

Emenda 18

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 1
Direttiva 2001/18/KE
Artikolu 26 b a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26ba
	Tikkettar "mingħajr OMĠ"
	Il-Kummissjoni tipproponi kundizzjonijiet armonizzati li bihom l-operaturi jistgħu jirreferu għal referenzi relatati man-nuqqas ta' OMĠ fil-prodotti.

Ġustifikazzjoni

Il-linji gwida dwar il-koeżistenza ta' kultivazzjonijiet tat-13 ta' Lulju 2010 jindikaw li l-Istati Membri jistgħu jieħdu miżuri biex jevitaw l-impatti ekonomiċi marbuta mal-preżenza ta'

OMĠ f'limiti aktar baxxi mil-limitu Komunitarju tal-kampjunar ta' 0.9%. Sabiex jiġi evitat tgħawwiġ tal-kompetizzjoni, il-kondizzjonijiet li fihom l-operaturi jistgħu jirreferu għal referenzi dwar in-nuqqas ta' OMĠ fil-prodotti għandhom jiġu armonizzati fil-livell Komunitarju.

PROĊEDURA

Titolu	Emenda tad-Direttiva 2001/18/KE fir-rigward tal-possibbiltà għall-Istati Membri li jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-kultivazzjoni tal-OMĠ fit-territorju tagħhom
Referenzi	COM(2010)0375 – C7-0178/2010 – 2010/0208(COD)
Kumitat responsabbli	ENVI
Opinjoni(jiet) mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	AGRI 7.9.2010
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	George Lyon 30.8.2010
Eżami fil-kumitat	26.10.2010 1.12.2010 1.2.2011
Data tal-adozzjoni	15.3.2011
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 30 –: 4 0: 10
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Köstinger, Stéphane Le Foll, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, Mariya Nedelcheva, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Luís Paulo Alves, Christa Klaß, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Daciana Octavia Sârbu, Christel Schaldemose, Milan Zver